



П Е Ш Т А Н С К О - Б У Д И М С К И И

С К О Р О Т Е Ч А .

(Courier.)

П Е Ш Т А .

Четвртакъ

27. Јануаріа. 1844.

Год. III.

Бѣгунаць у Фрушкой Гори.

Заднѣ остай съ Богомъ
Сунце земљи рече
Када съ хитромъ ногомъ
Робству Видѣ утече.

Бѣжаюћегъ прате
Клетве одъ стражара —
Немож' да га свате
Пушке Граничара.

Прати нѣг' и киша
Муња, громъ и ветаръ —
Неда Рука Вышша
Да га стигне четаръ.

Овогъ натрагъ води
Нечаяна буре;
Овогъ сласть къ слободи
Къ Фрушкой Гори тура.

Ту у едномъ долу
Монастырь угледя;
„Ту љу“ вели, болу
„Наћн край и бѣди.“

И кадъ дође къ мети
Прозоръ куцаюћи
Моли да му светый
Отаць пусти ући.

Овай драге волѣ
Отвора му врата,

И што може болѣ
Гости бѣдногъ брата.

Одредивши ложе
Оду после спа'ти;
Видѣ пакъ брусн ноже;
Нешто зарѣ ће клати?

Гон црне мысли,
Грабљивость га мамн;
Докле неизчисли
Дванайсту у тамн.

Сада Гумана
Злотворъ нађе брже,
Па га изъ средъ сана
Съ овимъ рацма трже:

„Амо твое злато
Ил' љу крвѣ ти лити“
Отаць вели на то:
„„Чекай садѣ ће бити““

Па онъ разбойнику
Благо свое каже
Али праведнику
Благій Богъ помаже.

Чуй шта грми тамо,
Шта ли севну саде;
Ништа, ништа, само —
Злотворъ мртавѣ паде.

А. Андрићъ.

О С В Я Щ Е Н І Е

Александрова Памятника

у

Петрограду.*)

О овомъ великолѣпномъ торжествѣ нити самъ кадаръ дати Вамъ одовудъ правога понятія, нити право описати оне трогателности, коя є сва моя чувства, при овоме оку найпріятнѣмъ изгледу, тако яко подузима ла, да су ми трнцы, крозь цѣло мое тѣло пролазили. Ёрѣ описивати єдно хероическо воинство, кое є као муня, испредъ мой о чію, пролетило, или онай неизброеный на родъ, кои є гомилама крозь улице престолнога града, врвію, было бы неко празно по кушеніе.

Я самъ видію у Парізу, при одлазку Наполеономъ у последнѣ битке, велике параде, старогъ и новогъ воинства, различиты полковъ, кое є са свомъ своіомъ способношчу одлико валосе у войничкимъ обредима (церемоніе) и знамъ што не рећи єдно великолѣпно войничко позориште. „Видію самъ у Риму праздно ванѣ Іубилеума, кое ніе посліе 50 година, чинѣно, гди є сва піаца светога Петра са таліанскимъ народима, и аціама свега свѣта покрывена была, кои клѣчећи на колѣни, очекиваху, и пріймаху благословъ св. отца Папе. И ово є заиста свакоме представлялосе, као єдно одъ найвећи, и найвелелѣпнїи торжества.

Є добро! али я Вамъ истину кажемъ, да ни Царъ ни Папа, ни Римъ ни Парізь, ни найлѣпше параде войничке, ни найторжественіи духовни обреди, немогу Вамъ дати понятія о овоме, што самъ я овде, за єданъ данъ чуо, и моимъ очима видію!

У очи овогъ торжественогъ дана было є вріеме мутно и облачно. Цѣла є Божія ноћ прошла у страшной олуи. Я незнамъ самъ што є мене обнадеживало, да не сутраданъ т. є. 30. Августа, у пркосъ свой оной страо витой олуи, грмявини и сіваню, найлѣп-

шевріеме осванути. Съ друге стране мысляхъ опеть у себя, шта? Та приравности ове светковине, немогу никако на празно испати, гди толико избрано воинство, станѣно предъ Петроградскимъ вратъма, гди толики страни люди, и неброеный народъ стекшисе, душевномъ радощу очекую съ неба милости вогъ призрѣнїя, да ово отечественно — народно торжество у свой нѣму пристоехой сїяности, сврше. И заиста, ни моя, ни обштегъ народа надежда, ніе была осуећена. Шютра свѣжый некій вѣтаръ дуне, и растера облаке. Сунашце огране, и жаркимъ своимъ зрацыма освѣтли весь престолный градъ, и у нѣму новоподигнутый Памятникъ. Садъ по улицама нагрне мало и велко, пѣшке и на коли, и свако тренуе растяше веће и веће множество; а тимъ ово славно предпрїятіе лѣпшїй изгледъ, и веће одушевленіе добываше.

И я као страный добыемъ, но не безъ великогъ труда єданъ прозоръ у двору Міністра иностранны дѣла, башъ спрямъ Памятника кои се данасъ осветію. Памятникъ є быо великолѣпанъ зато самъ га я любопынымъ очима подобро сматрао. Али ово іоштъ ніе было ни наликъ на оно великолѣпнїе, кое самъ я послє са удивленіемъ, и дубокимъ уздысанѣмъ срдца мога, видію.

Съ десне стране мога прозора стояше Царска Палата украшена са величественнымъ ваньскимъ степенима, покривенымъ Персїйскимъ ћилимима. У истомъ реду дворъ Адміралскїй, найвеће зданіе у Европи, пружаше се са мермернимъ своимъ ступчићима (колонате), своіомъ галеріомъ и округлимъ своимъ труломъ. Мало подалѣ одавде, стояше дворъ Сената и светога Свнода, предъ коима се види великїй Петаръ на єдној стѣни узвышенъ.

Съ лѣве стране наслађаваше се око мое гледаюћи другїй големый полуокружный Памятникъ, кога средоточіе быаше єданъ триумфальный сводъ, са побѣдама крунисанъ, и на 6. мѣдны коня наслонѣнъ, коихъ десно и лѣво крило, незнамъ до колико домова, и міністерски дворова, у оной округлости, допираше.

*) Писмо єдногъ Таліанца путника, — изваћено изъ Новина Франкфуртскїх, — кои є 1835. лѣта овоме торжеству лично присуствовао.

Не само предъ овимъ дворовима, но и на прозорима, на алтанима, и самымъ крововима, виѣшаше се на хіляде людій, кои су дошли, да овой светковини присуствую. И текаръ оволикій народъ причиняваше особитый накитъ и лѣпоту овоме торжеству.

Великоокругла піаца была є іоштъ празна Само едно стотину овамо у реду доведени войника, назначаваху мѣста, гди ће кои полкъ у паради стояти: не зато што є ова піаца малена: крозь ню бы могла, ако бете една трупа одъ стотину хіляда людій проћи, и опетъ натрагъ безъ икакве сметѣ вратити се.

У средини своіу лѣпота, кое самъ Вамъ изброіо, стояше братинскій, и общій Памятникъ, кога є сама благодарность подигла, и на овай данъ, осветити одредила. У овай Александровъ Памятникъ гледаюћи, осѣлао самъ я у момъ срѣцу, дубоко страхопочитаніе.

Нема те поезіе, нема тога краснорѣчія кое бы больма обратило човеческе мысли, и кое бы побудило у поданику већій споменъ према своме Государу, као овакова светковина, коя се духовнимъ и светскимъ обредима торжествоваше.

Овога Цара нема више на свѣту. Ал њѣгова слава и хвала, и данданашњи разноси се по свој вселенной. А и у самый овай часъ, звони у ушима свакога гласъ њѣгове Історіе.

Александру подигнутый Памятникъ представля гледаоцу надпись простой, но многочувствительный. Овде ми падне на умъ, да є овоме подобный надпись стояо на памятнику, кога су жители Монпеліера *) подигли Лудвику XIV, после њѣгове смрти.

Около мѣднаго подножія, на коме овай одъ самоставногъ камена, высокій Памятникъ стои, обавіена є црвена свила са златнымъ крунама извезена, и дугачкимъ драгоценымъ чипкама обшивена, преко кои се одъ злата орлови вѣху. А четири драгоцѣ не ленте, назначаваху, четвероуголне краеве. На алтану Царске Палате, предъ којомъ є

Памятникъ водруженъ, находящесє Царица у окружію Дворяна: Сената, Клира, и своіу дипломатически Лица.

Єданајстъ сати удара. Петъ топова у цитадели пукне, и объяви, да є часъ светковине приспѣо. Колеса [Еквіпажи] престану долазити, и починѣ торжество. Можете се би вообразити: Піаца сасвимъ празна осимъ неколико тамо и овамо разтрешены войника! — Пошто се даде знакъ, ни є 10 мінута прошло, алъ сто хіляда людій закрчи піацу: пѣшаци, коняницы, и топціе безъ да су се у поредку свога кретаня, и хода, и найманѣ, пореметили. Када се ово силно, у биткама прослављено, и лавровымъ вѣнцыма увѣнчано воинство появи, загрми вообщє са своіу страна народный гласъ: Да живе! кое се више пута повтараваше. На то дође и Императоръ. Я незнамъ. Єли ткогодъ правилніе живописао овога Императора, него што самъ га я, моимъ очима, точно промотрио. Онъ є 6. стопа высокъ, Хероическогъ стаса, фізіономіе ліепе а у истый ма, чертій лица уредны; живогъ ока, и оштра погледа, и вѣйничке окретности, башъ као што се пристои Глави єдногъ великогъ народа, и далекочувеногъ воинства. Предстатія є простогъ но озбильскогъ. Гласа тако крупна, да рієчь њѣгове команде. и найкрайній войникъ у паради, чисто разумѣти може. Заиста одвеѣ є потребанъ быо оваковый человекъ, навластито тога ради, да се при совршаваню овогъ рієдкогъ торжества, ништа неуредногъ не догоди.

Текъ што є ово — Њіовимъ ц. Высочествомъ, великимъ князомъ Міхаиломъ. Њѣ, Кр. Высочествомъ Прайскимъ Принцомъ Іуліемъ и Фелдмаршалима: князомъ Вітгенштайномъ и Паскѣвиѣмъ предвођено воинство, упарадралосє дође и Императоръ на средъ піаце, и стане предъ Памятникъ. У тай ма Священство на алтану Царске Палате, умильнымъ гласомъ зачне пояти: Тебе Бога Хвалимъ [Те Deum]. Воинство и народъ слушали су сѣ найвећомъ побожношћу ово славословіє. А какоћу Вамъ опетъ ово трєнуѣ описати. Неивѣћа тихоћа настане. Ништа се жива више вєчу, вѣкъ въъ льснє,

*) Градъ у Французской.

такъ реши ангелско пѣніе у капели, и трубный гласъ Архідіакона, кои читаше молитве за упокоеніе благочестивы, усопши Царева. Предъ ціелимъ народомъ виѣ овде Императора Николая, кои сву ову Божию Службу, на ногама престаяше, не само весма тронутаѣно и првога на колѣна клекнути. Сто хіляда войника, слѣдоваху „Нѣму“ у томе, хитро и побожно.

Оне свете молитве, она тихоѣа, онаѣй народъ, и сви предъ Памятникомъ, скупа са своимъ Монархомъ клечеѣи войницы, молеѣнсе свевышнѣму Существо, явно освѣдочаваху, да ѣ она побожность истинита, и озбиљска, коя се чини за споменъ блаженопочившегъ Императора, гди толики поданика срдца у едно чувство сливена Богу вопію. Колико ѣ ово дубоко у срдцу свио насъ страны остало, я вамъ немогу довольно изразити!

Кадъ се послѣдня молитва, изчита дигне се Императоръ са землѣ, и покріе главу свою. Усѣдне на коня, и воинству свомъ то исто учинити громогласно заповѣди. Окрене се къ Памятнику и давши знакъ, заечи 500 топова. Меѣъ тимъ докъ ѣ ціелый народъ завикао Хурра! Зазвоне звона ударе бубњи, засвираю свирале [банде,] радостни се гласови разлегаху, чинити се; небо се провалюѣ, и земля се тресе.

Подножіе Памятника окружаваюѣе Заставе, положе се къ земљи, Двоглавни орли кланяху се, као некимъ волшебнимъ начиномъ, поздравляху Памятникъ, и несташе иѣ оставляюѣи га сама, нека се сѣи у своме величеству и слави. Поновлѣна радостна вика, гласъ трубій, пуцанѣ топова на Неви, са соединѣнимъ войничкимъ Хурра! као громъ пробіяху човеческо срдце.

На конацъ када све ово престане, и утиша се, священный Клиръ у златотканымъ одеждама, и богатоукрашенымъ баряцыма, пратитъ одъ старіи придворны Гранатіера изйѣ изъ Царске Палате, и онако у литіи ходѣи, околиши Памятникъ, и покропи га освеѣеномъ водицомъ. За Литіомъ идяше Царица, у кругу свои придворны Дама, обучена по начину Московскомъ; а за нѣомъ

идуѣий цілый Сенатъ и Благородство, заключе ову велелѣпну литію, вративши се ко алтану, на коме ѣ прво Царица стояла.

Затимъ укаже се предъ нашимъ очима опетъ ново чудо. Оно безчислено, на пѣацы упарадѣено воинство, на повелителный гласъ Императора, раздѣляваше се, креташесе, и на сто начина по войничкимъ обредима, у толико точнѣ дѣйствоваше, да ни ѣданъ полкъ, и ни ѣданъ човекъ изъ свое линіе не заѣе, нити се помете. У оваковымъ обредима сву пѣацу прошавше воинство, начне садъ бржимъ корацыма, но уредно, около Памятника, испредъ Императора дѣлірати. Пошто су добра два сата у овымъ обредима прошла, и трупѣ у свое квартире враѣале се наброіо самъ я 86 баталіона [свакій баталіонъ одъ хіляду людій], 106 сквадрона [свакій одъ 120 людій:] и незнамъ колико кумпанія Топція, са 200 топова:

У овоме торжеству провелисмо мы пуна два сата, и то се ніе нама ни найманѣ дуго учинило, ни досадило. Брѣ човекъ незнадяше, у што ѣе прво очима погледати: ил' у она разнобойна одѣла и различна оружія, или ѣесе начудити поредку, одушеленію, и способности оногъ юначкогъ воинства. Хотіо бы се почитакъ више одъ ѣдне ноѣи, за моѣи опоравити, [утруѣено тѣло и духъ, одъ великогъ дѣйствія, и [побужденія, коѣ ѣ ово! рѣдко торжество на свимъ нама гледаоцыма учинило.

Побужденіе ово, уватило ѣ за вазда коренъ у момъ срдцу. И ѣу по обычаю нашій старій оваѣ данъ, као найвеѣе памяти достойный почитовати називаюѣнсе и радостнимъ и сретнымъ, што самъ овогъ преславнога торжества, участникомъ быо.

У Триесту 1844.

превео съ талианскогъ
Нік. Вуиновичъ.

НЕКА ГРДОБА У АРДЕНИНСКОЙ ШУМИ

Пре четрдесетъ, педесетъ година, у онимъ бурнымъ временама бѣше Арденинска шума страшно разглашена; ужась за ужасомъ и путницы свакогъ станя и узраста исчезава-

ли су безъ трага и гласа тако, да власть съ цѣлымъ своимъ истраживаньмъ, поредъ свію свои на руцы средства, ону завѣсу, коя є тайность ову покрывала открыти, и тако хараміе и убице сатарити никако не може. Отаць мой онда имаюћи особити посао у Паризу, заповеди мени єдногъ дана, да се сутра у ютру на путь за сѣверну Франпузску преправимъ, и будући є ово мое посланіе тако было, да самъ изъ много узрога отъ великогъ друма странпутичити морао, то добыемъ дозволенъ да уместо тровлачеѣг се поштанскогъ подвоза, обметъ (Coût) тай, на коню учинити смемъ путь ме мой водъаше крозь єдну часть поменуते Арденинске шуме; но у двадесетъ другой години младіѣна, подобне опасности имаю некій романтичскій блесакъ, и тако не само нисамъ се я бою отъ путешествивны на овай начинъ Чудовишта, но самъ имъ оштъ на супротъ са извѣстномъ радощу гледао.

Слѣдуюѣгъ ютра примимъ я послованя писма на наше дописователъ, и поредтогъ препоручителный листъ на Генерала М**, кои є съ моимъ отцемъ у школу ходіо. „Кадъ самъ последний путь Генерала видіо,“ рече отаць мой, „іоштъ си онда ты маканя быо, но онъ те є кретіо, и сигурно ѣ те свойски дочекати. Замокъ Генераловъ само неколико саати отъ шуме Арденинске съ ове стране отстои, тога ради ослонисе на нѣгово упутство, и среѣанъ ти путь!“ — Ту гу првогъ раставка съ родительскомъ кѣвомъ преодоле одма воля къ путованю. Мой ашаѣи конь младъ, чилъ Норманнъ. Ъздаше изрядно. Съ новцемъ быо самъ богато снабдѣвенъ, а и паръ пиштоля ніе изостао; къ тому радостно юношеско одушевление, и пріятно чувство, што се првый путь на собствено поузданъ и опасность у дальину пуштамъ — и премъ да самъ себе врло обвезана, у смотренію налога отчиногъ држао. Живо и весело мое ѣзденъ быаше, и пре него што самъ и мыслію, оставимсе я при замку Генераловоме, гди текъ што самъ мой препоручителный листъ служителю предао, а домаѣинъ замка те предаме, и тако ме у

сердно као старогъ каквогъ пріятеля дочека. При трпези преповедимъ я Генералу предметъ путованя мога, и кажемъ му да ѣу іоште данасъ чимъ ми се конь поодмори, путь мой наставити — како бы самъ у повратку момъ овде кодъ нѣга дуже остати могао. Али старый Господинъ ни подъ кои начинъ нехте да зна о овоме момъ пріятію, и видеѣи да я не попуштамъ, изясни се да онъ то допустити не може, да се я тако малоумно у опасность бацымъ; ту є веѣъ и подне, и да я пре него до у само вече, у найизвиканію часть те шуме приспѣти не могу. „Вы морате знати,“ придодаде онъ, „да се и найотважнїи свободняцы не усудьюю крозь ту шуму ноѣу прояштити; я вамъ се дакле у име отца вашегъ изяснити морамъ, да васъ данасъ одавде не пуштамъ. И неѣтелъ башъ никако дуже при мени остати, то идите сутра, и то што раніе то болѣ.“ На ово нѣгово противословіе никакавъ се изговоръ навести не даде, я останемъ, и предшто ѣу поѣи да почивамъ, опростимсе съ моимъ любезнымъ старимъ домаѣиномъ до скорога нашегъ опетъ у здравлю вадѣеня.

Сутра данъ у ютру, мунемъ (schlich) я са зоромъ у шталу, да се са свимъ у тишини кренемъ. Алъ єсть, и Генералъ одма преда ме искрсну, и тапнувъ ме по плеѣима рече: „Видите, да є старый солдатъ тако рано као и вы на ногу. Я самъ то веѣъ мыслію да сте ми вы и безъ добро ютро наумили умаѣи; али я васъ самогъ не пуштамъ. Мой є конюшаръ (Küchenfledt) поузданъ человекъ, кои се у нужди такодѣрь съ єднимъ лупежомъ огледати може; онъ нека васъ прати до ванопасности. Ту садъ да бы рече младый пріятелю! Петаръ є веѣъ готовъ, и само вамъ кува садъ іоштъ шоло *) ка-

*) Не долазылъ шоля отъ школька? — а ова пакъ, ніе л' наименованіе свое отъ шака добыла? — Као што занста: затворене школке; на подобіе две скоплѣне шаке сасвимъ и изгледаю. Исто тако пакъ и отворене, — подобне су отвореной малко поугнутой шаки са стиснутымъ прстима. Тако дакле отъ шака: шаколька, школька, шаколя, школя и найпосле шоля? — А да супо-

ве". Садъ пошто се тако съ подручкомъ преватимъ рукемсе съ Домашиномъ, кой ме са срећанъ путь изъ замка испрати. — Кадъ смо нешто већъ поодяшили, то напунимъ я мое пиштолѣ и съ радошћу примѣтимъ, да е и Петаръ съ два честита наоружанъ быо. Садъ се већъ и шуме доватисмо, и я припознаемъ, да су ме у првой половини саата, мрави пролазыли; но я опеть съ бодрымъ разговоромъ гледа, мой стра да сакрыемъ, и шта више дрземъ юштъ и то казати, да су опасности ове шуме одвећъ и то само сбогъ стра претеране. Ал' преко свегъ тога мотрио самъ я са зазорнымъ погледима свакощуплѣ дрво и погушћи жбунъ, и то свакогъ магновенія готовъ опалити. Петаръ мене мирно спроводъаше безъ икакве на лицу промене. Нап'следку' прозрачисе шума и мы изъ нѣ у полѣ ступимо: — Но Петре, гди су окламиши (Эфнаррѣћне)? — Садъ смо мы текъ, држимъ, изванъ опасности?" — „Можно; ал' е добро свагда быти на опрезу! отговори Петаръ равнодушно. —

Пунны десеть минута шума ние за нама остала; а мы одной усамлѣной крчми дождисмо, коя по вѣшности, отъ найвеће части ове струке домостроительства, болѣ изгледаше. Яшенѣ крозь ютренный воздухъ и узбудыванѣ гладъ ми е приузроковало, окромъ што и подне далеко не баше; зато сидемъ предъ авлинскимъ вратма и подъемъ у кућу докле ми е Петаръ съ коньма шталу потражио. И башъ кадъ самъ врата кућна отворити хтео, то опазимъ као на некомъ подобію отъ предвратице [Balfon] одну женску, као прво живеће створенѣ, кое ми овде предъ очи изыдѣе. Текъ што ме е видла, одма ми повика: „Овудъ, овудъ ходите намъ Господине, ако изволите!“ — На ту предвратицу узводише изъ авліе неки

наособъ угнуте шаке са стиснутымъ прстима, па онда и скуна, кое иначе прегршть называмо. пакъ узъ то и школьке прво посудве при пиеню воде, првымъ людма быле, и повода дале и осталомъ посудбу на свету; о томъ же се мыслимъ као и я, рѣдко тко сумняти.

Преводитель.

стри дрвени степени: я узтрчимъ живо горе и удьемъ у одну съ доста приличнымъ намештаемъ уредѣну собу, коя е по нѣномъ изгледу, текъ за отмѣнние госте отредѣна была. — Войницы и тргуюћи путницы свудъ и свагда обычай имаю са крчмарицама шалу заметати. И пакъ, у колико самъ годъ новайлія у своемъ послу, у толико самъ и башъ ништа манѣ, но као безчувственъ и спрама дражести нѣжногъ пола быо. Но овде се у овой тако устраниной крчми съ истомъ дражестію садъ сугубо плѣнымъ; ерѣ я нигда лепше женске отъ ове, пре видіо нисамъ. И ко томе, беше нешто у нѣномъ существу, тако красно, нѣжно и сразмѣрно, да самъ чисто едва моимъ очима веровати могао. Заиштемъ дакле едно стакло вина, и одма се тако сильно залудимъ у ту крчмарицу, да самъ іой хтео и полюбацъ дати. Но она ме съ такимъ достоинствомъ и вештиномъ у границе пристойности и почести врати, да се моя поимливость (Interesse) юштъ те како повећа. У нѣномъ поступку и владаню баше нешто тако рѣшительно и неповодливо, да сбунѣность одма при мени остане, и я ню замолимъ да ми не бы то за зло примгла. — „Та зашто ми тако строга погледъ бацаете?“ — „Я имамъ узрокъ тако строга быти (отговори она са єднымъ погледомъ, кои іой я заборавити, докле живимъ небу); ербо я самъ сожаленя Бога ми достойна; а вы же те одма юштъ и већегъ быти, и на вѣки смей вашъ прекинути“ — „Вы охете мени ужасъ да задате, лепо дете мое!“ — „Я да вамъ ужасъ задамъ? Будте на опрезу. Будте на опрезу.“ — „Тко има што са мною нека додѣе,“ отговоримъ я нѣойзи поднашно (ipöttisch). — „Они же Вамъ учинити то што су и погдикомъ другомъ учинили.“ — Я живо погледимъ лепу прорицальку несреће, и текъ манемъ главомъ. — „Будите крайнѣ готови,“ и юштъ тишимъ гласомъ ово ми настави. „Вы немате заръ ни два пунна сяата више да живите. О беганю ние ни мыслити; ербо бы сте тако юштъ пре погинули.“ — „Вы охете мене за непристойность мою да казните, и тако да-

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



WWW.UNILIB.RS

ме съ томъ пустанискомъ Исторіцомъ као наплашите.“ — „Богъ ми є сведокъ, да я съ вама добро намѣравамъ. Я бы самъ заиста ѣхати морала, али шта ѣу кадъ ми васъ є жао. . .“ — При овимъ речма изыде на предвратицу и погледа свудъ у наоколо; и кадъ никогъ на близу не види, удѣ къ мени и ронеѣи сузе [проговори: „Видите ли овде тай на споду песакъ? Тако дубокъ песакъ на првоме кату, и не наодите л' да є то зазорно? Овай є песакъ веѣъ погдикое каплѣ крви препію. Вы сте ручакъ наручили; онъ ѣе Вамъ се доле стотовити. Башъ предъ што ѣе вло на трпезу донешено быти, доѣи ѣе овамо у чину (Uniform) три Офіціра у авлію на коньма летеѣи и искаѣе ручакъ; потомъ ѣе се указати крчмаръ, кон се садъ съ конюшаром Вашимъ разговара, и онъ ѣе Васъ молити да му опростите, што ѣе та Господа съ вама ручати за єдномъ трпезомъ; Вы противу тога ништа да немате, єрбо ѣе те сместа погинути. Ручайте съ тимъ офіцірма; крозь то ѣе те времена дабыти; и да бы Богъ дао, да вы тако тадъ прилику умаѣи надѣете. А кадъ на редъ доде шампаніеръ, то нека вамъ Богъ милостивъ буде.“ Медьу страомъ и отчаяніемъ замолимъ я крчмарицу, да могъ слугу, чимъ узбуде могла да се не осете, къ мени пошлѣ.

(продужиѣесе).

МУДРА ИЗРЕЧЕНІЯ.

Желъ намъ надежду као трошакъ на путь даю, но судба то за лажливъ новацъ сматра и тако смо ю принуждени до гроба носити.

Добродѣтель є обычна речъ по свакѣи се готово усти окреѣе; свако доба и време се съ ньомъ поносити жели. Промотримо л' ю добро сѣйна є сенка, кою умъ у извѣстанъ лигъ претвори. Подобна є ікони, на којой текъ знакъ є остао великогъ художника, а боя се отрла.

Садашњость є лако преварити, но будуѣность никада. Сѣино положеніе, пунъ цепъ, яко грло, лако ѣе многе почитателѣ довика-

ти, кадъ тогъ свегъ нестане, текъ дѣла остаю строгомъ судій на угледъ.

Неброене цѣли изсмѣява смръть, а ню разумно умствуоѣи. На прошлости се зида свако ново, и новости цвѣе временость бере.

Кой на векъ умствуе, томъ є животъ као и кой никадъ о томъ не мысли празанъ.

Безъ беде неможъ човекъ быти; ако му ю другій не намете, самъ ю наѣе.

Неупутна намереня веѣма море човека, негъ и найвеѣе цѣли, кое по реду природе получити можемо.

Честъ є девоячка подобна разцветаномъ цвету; докъ єданъ листь опадне, сви за нѣимъ.

Женске навекъ добро срце споминю, безъ да исто у мужкима прво траже; као и мужки на векъ о паметной жени говоре, а опетъ кодъ женски не, да паметъ глѣде; негъ и оно свое мало изгубе.

СЛАВЯНСКЕ ВѢСТИ,

[Дописъ изъ Беча.]

Докторъ З. описао є великимъ трудомъ сбирку Славенски стародревностій, хов се у сбранію Г. К. наоде, и кое є наумію купно съ єднимъ лепимъ разглаголствіемъ [dissertatio] о градинама [о конма ѣемо ниже говорити.] на свѣтъ издати. Отъ нѣговогъ пакъ темельногъ вѣжества у Мінералогіи, Геологіи и Нумісматики можемо сигурно особито што очекивати, а ово ѣе дѣло, веѣъ и зато быти отъ велике важности, што таковій предметъ садржава, отъ когъ досадъ што писаногъ, найманѣ имамо, и што намъ новъ завѣтъ дає о душевномъ напредованю браѣе намъ Словака-Испытванѣ Славенски споменика, само є по себи отъ велике корысти; пакъ и веѣой се іоштъ ползи надати можемо, ако то по критическимъ правилама, и у народномъ духу бѣва, Добаръ су намъ у томъ при-мѣрѣ дали и браѣа Полицы. Тако н. п. Геологическо описаніе Польске и Татрански гора отъ Г. Зенснера (?) у Тыгодинку літерарномъ пр. г. дає лѣпы и полезны дата особито за єзыкѣсловѣ. Камо среѣа, да се на свѣтъ издаду и писма Радолюбивогъ Ходаковскогъ, кон є — као што Сѣверна пчела вели — отъ Іадранскогъ моря па до Волге пропутовао, да потражи у свимъ државама Славенскимъ, стародревне споменике као што су градиѣи, насыпи, развалине, проваліе и т. д. — Градиѣе (храѣишѣа) зову Словацы брежульке, кон се обычно близу гаева наоде. Тко ин съ внима-

вѣмъ размотри, види же, да овы брежульцы ни су по случаю, или по природе правилу на земльн поста- ли но да су ии люди навалице подигли. Подобни бре- жульцы наодесе у мѣсту Покородзи (Новоградской град- меѣи), у Жупановомъ полю (Гемерской градмеѣи) и т. д. а друкудь опеть, као н. п. у Собоитишћу (у Нитран- ской градмеѣи) зовесе юштъ и данъ данашній улица „Храѣишче“, но отъ насыпа нема више ни трага ни- гласа. — Изъ овы Чотиѣа изкопаване су више путій пепеонице (урне), напуѣне попеломъ (вальда преминув- ши людй), са гдикомъ стародревнымъ новцемъ. Новцы су ови сребрни и еданъ другомъ налице, носеѣи на едной страни младъ месецъ са звѣздама и сунцемъ, а на другой изображеніе коня. Будуѣи пакъ да су ино- страни испитатели, надъ нима узалудъ главе раз- бияли, то су ии прозвали варварскимъ новцыма. Ова- ке су новце нѣкии Радолубиви Словацы скупили, и надамосе, да же мо наскоро што о нима чути.

Изъ Холумуца (Olmütz). „Колико се у Моравин Народный Духъ пробудю, то показуе наиболъ об- ще почествованіе, кое се садъ отдае гори Хостину, найгласовитѣму Споменѣу Моравске и вообще Славян- ске Храбрости; ербо овдѣ су были пріе шесть стотина година проклетѣ Татари отъ сѣверны Славяна исто та- ко побіени, као што су ии южни Славяни на Гроб- ничкомъ Полю на главу побили и утукли. — Иста ова гора, съ кое су юштъ пріе 4. године запуштене развалине овдашнѣ церквице на Мораву дубоко спаваю- ћу тужно гледале, сада опеть поносито дже свое че- ло къ небу. Богъ дао, те была поправа речене цер- квице, сѣйна споменика Моравске Славе, предтеча пробуѣня и препороѣня Моравске Народности.

(Даница.)

(изъ Квѣти.)

ВѢСТИ изъ БЕЧА.

У Бечу и у нѣговой окрестности догодило се измеѣу 22 и 23 Јануаріа Римскогъ особито и редко природе появленіе, т. е. подигнесе ноѣомъ страшна времена непогода, пукну два грома и еданъ отъ нѣи удари у торонъ церкви светогъ Мартина, коя се налази у дольной или воденой вароши, кои торонъ запали пакъ тако и церква купно юштъ са осамъ до-

мова изгори; и да ніе на среѣу вѣтаръ къ Дунаву пламенъ овогъ пожара терао, то како е верло мало свѣта, што е ноѣ и што е рѣаво време было, мог- ло доѣи да трне, тко зна были се варошъ одержала, да се сва у пепео непреобрати.

НАЗНАЧЕНІЯ.

Руссія. У Русіи изылази свега 144 повремены Листова, и то 102 на Русіискомъ, 23 на Нѣмачкомъ, 8 на Французкомъ, 4. на Енглезскомъ, 3. на Поль- скомъ и 1. на Талианскомъ езѣку. Отъ свою овы Сп- санія изылази 65 у Петрограду, 7. у Москви и 72 у Провінціама. Ове послѣдне найвише пишу о мѣстнымъ стварма, будуѣи да они подъ насловомъ „Новине Гуверніе“ еданпуть у седмицы излазе и само на- роду сообщаваю судейска и полицайна урежденія и и- кономическе предмете. Само неки, кои у Нѣмачкимъ предѣлима излазе, есу књижевно — критическогъ содержая.

Сибирія иначе кадъ быгодъ човекъ о овой земльн помыслио згрозыо бысе, а садъ оѣе скоро благословена земля да постане. Тамо сирѣчь произнашао се еданъ богатъ и отъ свега бериѣетанъ майданъ златногъ пес- ка, кои се на 80,000 четвероугольны миля, преко ед- не полеѣине планинске простире. — Вѣстъ пакъ ова докъ е до насъ стигла, сигурно е што, и преко исти- не знатнія постала! али, нека бы смо юштъ и много манѣ припознали, то текъ опеть грданъ мора быти майданъ.

МѢСТНА ВѢСТЬ.

Пешта. Ноѣу измеѣу 24 и 25. о. м. стаде ледъ. выше новоградеѣегъ се моста, отъ коегъ е па до ц. к соларе Дунавъ са свимъ чистъ отъ леда быо; но опеть се после подне око 1 сата отиснуо. Овде вода расте изъ узрока као што се чуе, да е ледъ на 2—3 миля ниже Пеште стао. Говорисе да е снегъ као и кодъ насъ, на све велики; и зато се сигурно надати може- мо да же вода велика на пролеѣе быти.

Пешта, 26. Јануаріа, ноѣи е ледъ измеѣу Пе- ште и Будима на Дунаву опеть стао; врло се теж- ко прелазити може.

Скоротеча излази у седмицы 2 путъ, Четверкомъ и Недельомъ; цена му е како за овдашнѣ тако и за стран- ве Предчисленке за полъ године 4 фор. у сребру. Предчислитсе може на свакой ц. кр. Пошти, и у Пешти кодъ Издавателя, у Бедемской улицы (Bastel Gasse Nro. 349.)

Издаватель Димитрій Јовановиѣ.

У ПЕШТИ словима Баймеловымъ.